\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Nazwa jednostki UW lub pieczątka / UW unit’s name or stamp*

Pozwolenie na skierowanie na staż naukowy w ramach umowy o bezpośredniej współpracy akademickiej  
Consent to participate in an research internship within the framework of the bilateral cooperation agreement

**w / at \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**od / from \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ do / to \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**imię i nazwisko studenta/studentki/doktoranta/doktorantki / student’s/doctoral candidate’s name and surname:**

**\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**nr telefonu / telephone number: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

**adres e-mail / e-mail address:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

Oświadczam, że: / I declare that:

ubiegam się o inny wyjazd na ten sam okres nie ubiegam się o inny wyjazd na ten sam okres

I have applied for another mobility for the same period I haven’t applied for another mobility for the same period

*Nazwa programu, rodzaj wyjazdu* / *Name of the programme and type of mobility:*

*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

|  |  |
| --- | --- |
| **informacja o przetwarzaniu danych osobowych**   1. Administratorem czyli podmiotem decydującym, o tym jak będą wykorzystywane Pana/Pani dane osobowe jest Uniwersytet Warszawski reprezentowany przez Rektora z siedzibą przy ul. Krakowskie Przedmieście 26/28, 00-927 Warszawa. 2. Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych nadzorującego prawidłowość przetwarzania danych osobowych, z którym można skontaktować się za pośrednictwem adresu e-mail: [iod@adm.uw.edu.pl](mailto:iod@adm.uw.edu.pl) 3. Podane dane będą przetwarzane na podstawie ustawy Prawo o szkolnictwie wyższym i nauce (tekst jednolity: Dz. U. z 2018 r. poz. 1668). 4. Pana/Pani dane osobowe będą przetwarzane w celu dokumentacji przebiegu studiów realizowanych za granicą/zagranicznego stażu badawczego/wyjazdu studyjnego do instytucji zagranicznej. 5. Dane będą przechowywane przez okres niezbędny dla realizacji mobilności, a następnie zostaną poddane archiwizacji i będą przechowywane przez 5 lat od daty zakończenia mobilności. 6. Odbiorcami danych będą podmioty uprawnione na podstawie przepisów prawa oraz inne uczelnie wyższe w tym zagraniczne, banki, ubezpieczyciele. Dostęp do danych posiadają upoważnieni przez administratora pracownicy i współpracownicy, którzy muszą mieć dostęp do danych, by wykonywać swoje obowiązki. 7. W przypadku prowadzenia korespondencji przez pocztę elektroniczną dane będą przetwarzane przez dostawcę poczty elektronicznej firmę Google w jej centrach przetwarzania danych. Dane będą chronione przez standardy określone Tarczą Prywatności, zatwierdzoną przez Komisję Europejską. 8. Gwarantujemy spełnienie wszystkich Pana/Pani praw wynikających z RODO tj. prawo dostępu do danych, sprostowania, ograniczenia przetwarzania, usunięcia, wniesienia sprzeciwu oraz prawo do cofnięcia zgody w dowolnym momencie. 9. W przypadku uznania, iż przetwarzanie danych osobowych narusza przepisy ogólnego rozporządzenia o ochronie danych osobowych ma Pan/Pani prawo do wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych. | **PERSONAL DATA PROCESSING NOTICE**   1. The controller, i.e. the entity deciding how your personal data will be used, is the University of Warsaw, represented by the Rector, with its seat at ul. Krakowskie Przedmieście 26/28, 00-927 Warszawa. 2. The Controller has appointed a Data Protection Officer supervising the correctness of personal data processing, who may be contacted through the e-mail address: [iod@adm.uw.edu.pl](mailto:iod@adm.uw.edu.pl). 3. The provided data will be processed on the basis of the Law on Higher Education and Science (uniform text: Journal of Laws of 2018, item 1668). 4. Your personal data will be processed for the purpose of documenting the course of your studies abroad/foreign research internship/study trip to a foreign institution. 5. The data will be stored for the period necessary to complete the mobility, and then it will be archived and stored for 5 years from the date of completion of the mobility. 6. The recipients of the data will be entities authorised under the law and other universities, including foreign ones, banks and insurers. Access to the data is available to employees and collaborators authorised by the controller who must have access to the data to perform their duties. 7. In the case of correspondence via e-mail, the data will be processed by the e-mail provider Google in its data processing centers. The data will be protected by the standards set out in the Privacy Shield, approved by the European Commission. 8. We guarantee the fulfillment of all your rights under the GDPR, i.e. the right to access data, rectify, limit processing, delete, raise objections and the right to withdraw consent at any time. 9. If you consider that the processing of personal data violates the provisions of the General Data Protection Regulation, you have the right to lodge a complaint with the President of the Personal Data Protection Office. |

Data / date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ *Podpis studenta/studentki/doktoranta/doktorantki*

*Student’s/doctoral candidate’s signature*

**Wyrażam zgodę na udział ww. osoby w stażu naukowym w ramach umowy o współpracy bilateralnej we wskazanej instytucji.**

**I consent to the participation of the above-mentioned person in the student exchange programme within the framework of the bilateral cooperation agreement at the above-mentioned institution.**

Data / date: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

*Podpis i pieczątka kierownika jednostki dydaktycznej   
lub koordynatora ds. mobilności1 lub dyrektora szkoły doktorskiej   
Signature and stamp of the head of the educational  
unit or Mobility Coordinator2 or director of a UW doctoral school*

**UWAGA:**

**IMPORTANT:**

1 Zgodę w imieniu KJDmoże wyrazić koordynator ds. mobilności powołany na podstawie § 6 ust. 4 pkt 2 Regulaminu Studiów. Funkcja kierownika studiów nie jest tożsama z funkcją koordynatora ds. mobilności. Dyrektor instytutu ani kierownik katedry nie mają uprawnień KJD.

2  Mobility Coordinator is authorised to give consent on behalf of the head of the educational unit (EUH) appointed pursuant to § 6 section 4, point 2 of the Rules of Study. The Function of Study Head is not the same as Mobility Coordinator. Director of an institute or head of a department do not have EUH powers.